

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



**Christophorusschule,
school for children with
physical impairments, in Bonn**



U.T.A.I.M



Association Djerba Midoun

UTAIM Djerba Midoun

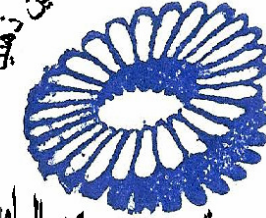
Avenue de la république

El May Djerba 4175

Tél / Fax (00216) 75 676 16

Utaim-elmay@yahoo.fr

الاتحاد التونسي لإعانة المتخالفين ذهنيا



أربع جربة ميلون مركز العماجا

شارع الجمهورية 4175 الماي جربة
الهاتف و الفاكس : 00216 75676164

Utaim-elmay@yahoo.fr





Wenn wir sprechen über:

- **Globalisierung,**
- **Migration,**
- **Zuwanderung,**
- **Ausländer,**

dann sollten wir bedenken...

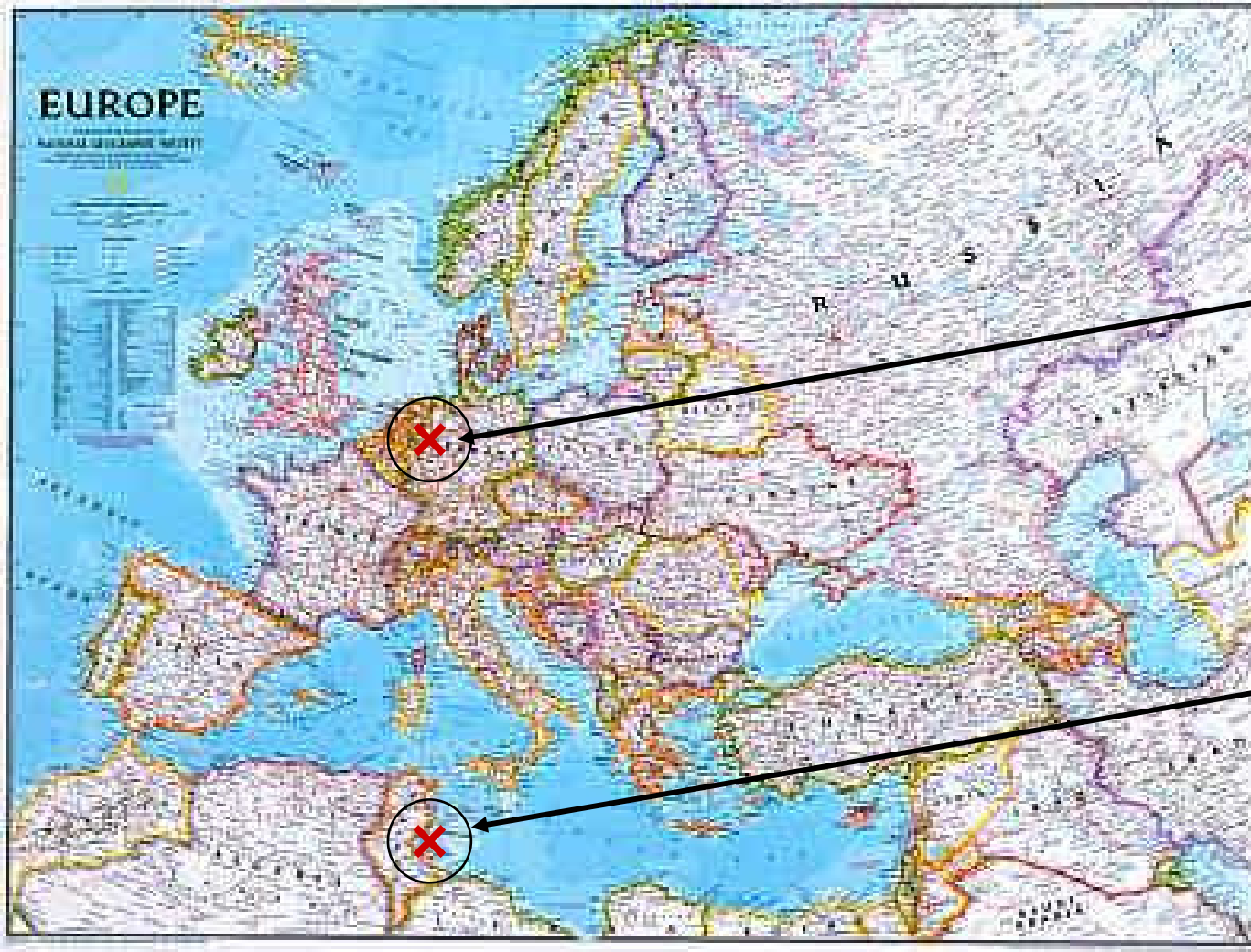
**Alle Menschen sind
Ausländer!**

Fast überall.

(Kurt Tucholsky)

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Bonn



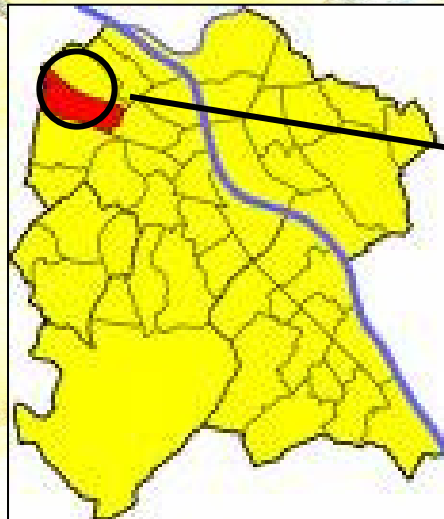
El May

Djerba



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Christophorusschule
liegt in **Bonn -
Tannenbusch**, eine in
den 80er Jahre
entstandene
Neubausiedlung





Migration in Bonn

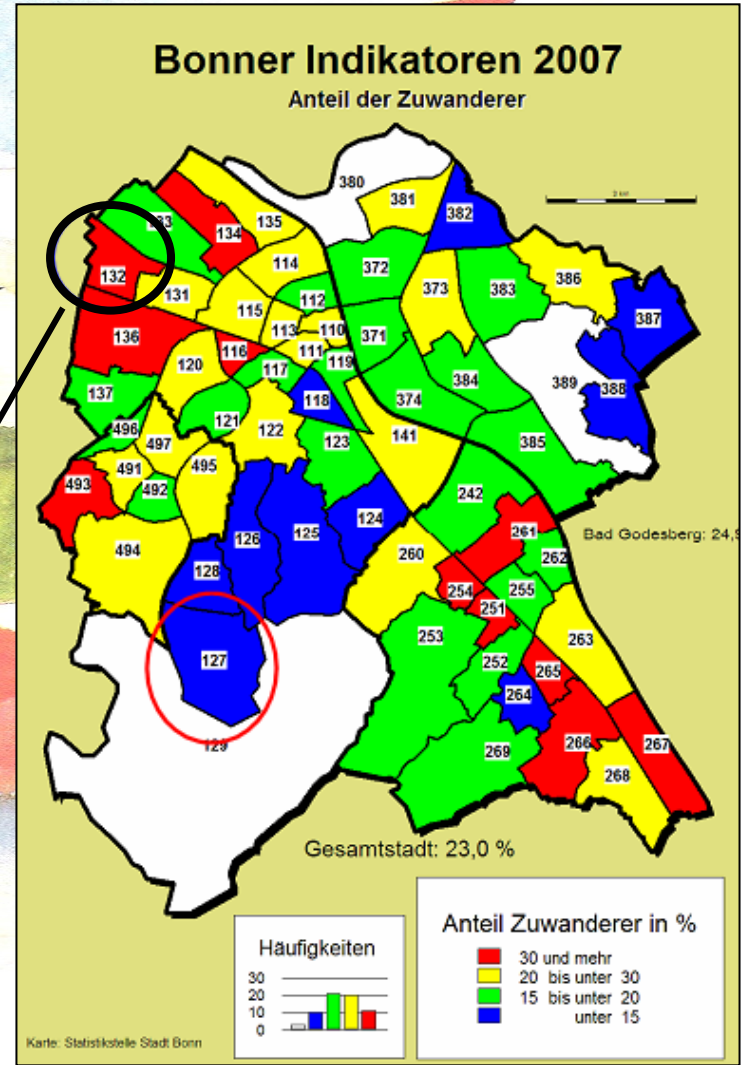
Bonn hat ca. 315.000 Einwohner

- Ausländer: 41.743
- Deutsche mit weiterer Staatsbürgerschaft: 31.104 (Doppelstaatler)

72.857 Zuwanderer
42,7 % Doppelstaatler

Zuwanderer bilden in Bonn einen Anteil von 23%

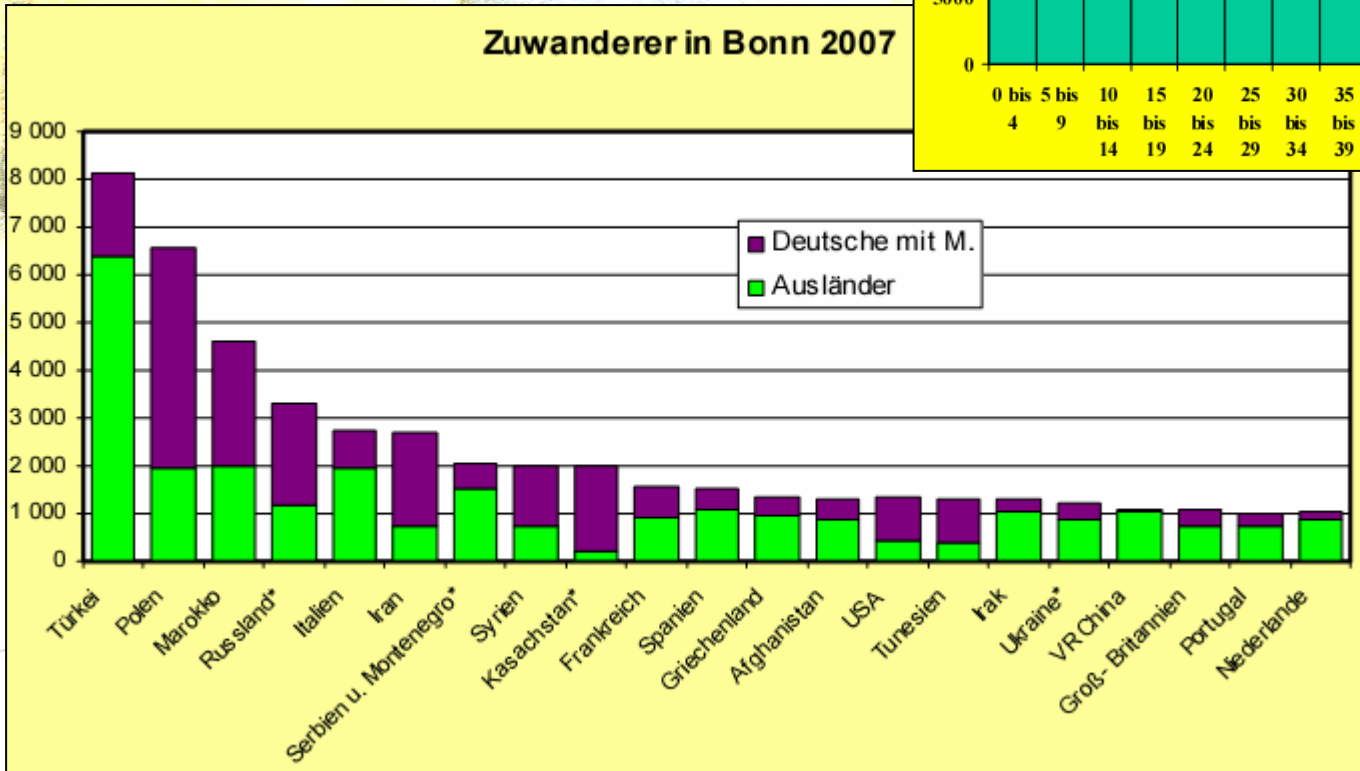
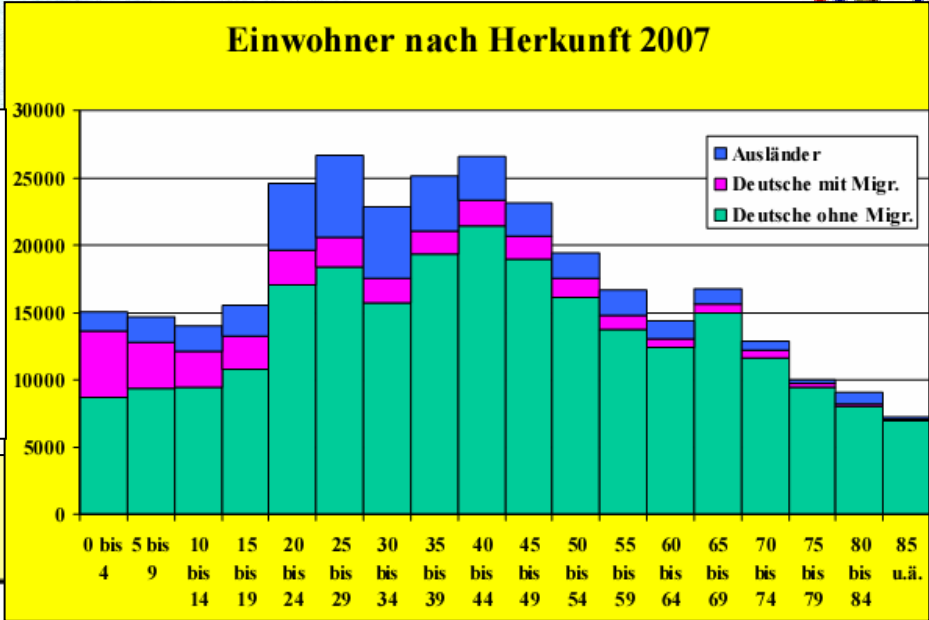
Den größten Anteil in Bonn hat Tannenbusch mit 55,8 % Zuwanderer mit 140 Nationalitäten





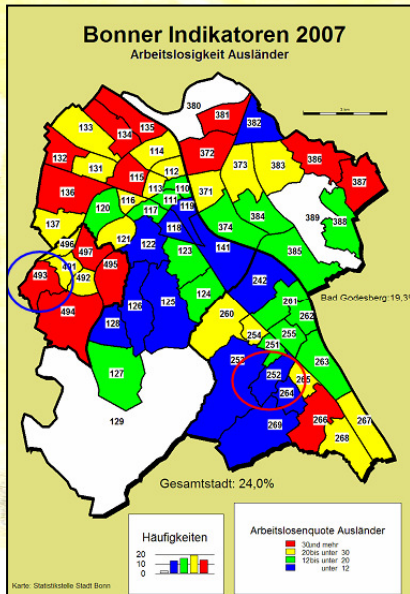
Migration in Bonn

Bei den 20 bis 50 jährigen haben die Mehrheit der „Zuwanderer“ keinen deutschen Pass sind also „Ausländer“. Bei den 0 bis 20 jährigen haben eine sehr deutliche Mehrheit der „Zuwanderer“ einen deutschen Pass – 2. Generation!

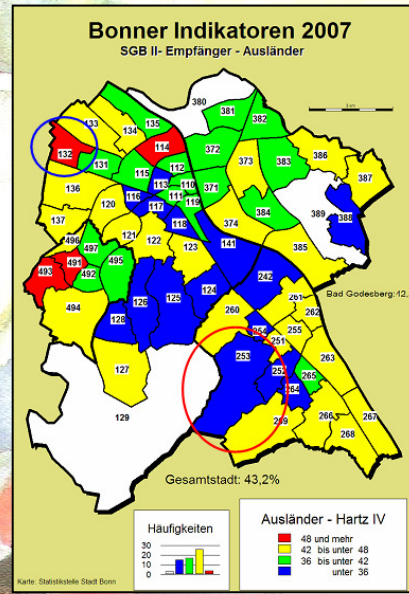




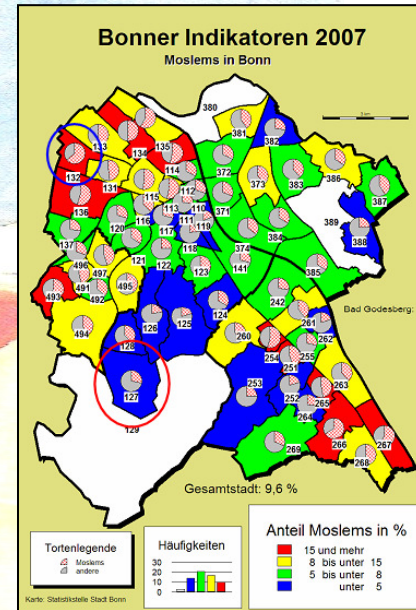
Migration in Bonn



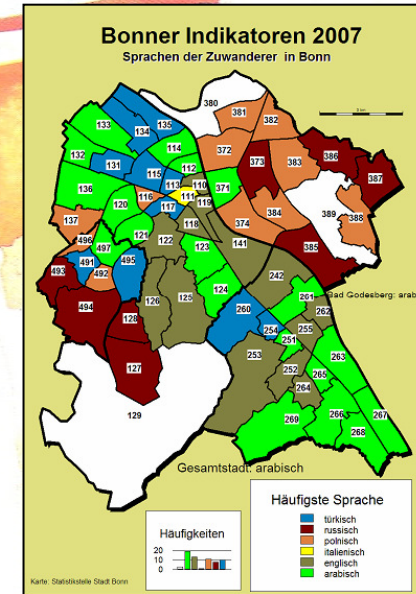
Über **30 %** der Zuwanderer in Tannenbusch sind **arbeitslos!**



55,8 % der Zuwanderer in Tannenbusch sind auf **Sozialhilfe (Harz IV)** angewiesen!



9,6 % aller Bonner sind **Moslems**. In Tannenbusch sind es **32,1%!**



Die häufigste **Sprache** der Zuwanderer in Bonn ist **arabisch!**



Migration in Bonn

Kinder mit Migrationshintergrund sprechen Deutsch häufig als Zweitsprache und sprechen häufig schlecht die deutsche Sprache!

Kinder mit Migrationshintergrund erreichen einen geringeren Bildungsabschluss und brechen häufiger die Schule ab!

Kinder mit Migrationshintergrund finden häufiger keinen Ausbildungsplatz und haben häufiger keine Berufsausbildung!

Es gibt Drogenprobleme, interkulturelle Konflikte, Kriminalität und Gewalt als Folge von Armut und Perspektivlosigkeit!



Behinderung in Bonn

Ca. 8 % der Bevölkerung in Deutschland sind „Schwerstbehindert“!

Die meisten Kinder mit Behinderungen besuchen spezielle Förderschulen, z.B. für Geistigbehinderte, Körperbehinderte, Blinde, Gehörlose, Lernbehinderte und Erziehungsschwierige.

Zu wenige Kinder werden integrativ in Regelschulen beschult!

Wir haben im Bereich den Behindertenarbeit teilweise viel erreicht. Das betrifft besonders die Barrierefreiheit, also die Zugänglichkeit von öffentlichen Verkehrsmitteln, Gebäuden - und auch dem Internet.

aber...



Behinderung in Bonn

Benachteiligung auf dem Arbeitsmarkt ist für behinderte Menschen immer noch ein riesiges Problem. **Die Arbeitslosenrate ist doppelt so hoch wie bei nicht behinderten Menschen.** Kaum ein Unternehmen in Deutschland bildet behinderte Jugendliche aus.

Für Menschen, die wegen ihrer Behinderung nicht ganz so leistungsfähig und gut ausgebildet sind, ergeben sich aus der Globalisierung enorme Probleme. Wir haben in Deutschland schon jetzt die Situation, dass Leute mit einer schlechten Ausbildung auf dem Arbeitsmarkt kaum noch zum Zuge kommen, **weil wissensintensive Berufe immer mehr an Bedeutung gewinnen.**



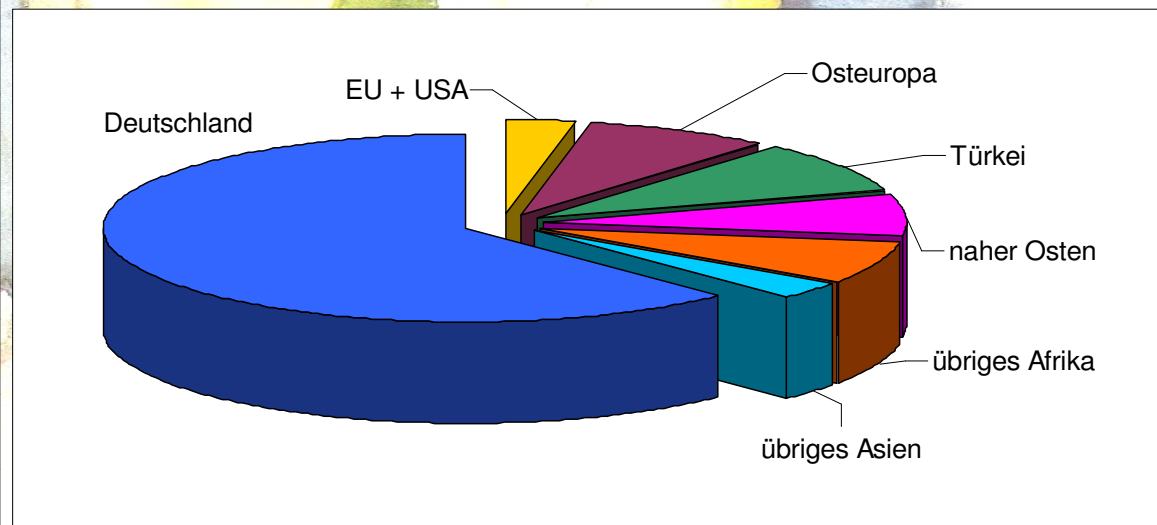
Christophorusschule

230 students, between the age of 6 and 19 years, in 22 classes, are visiting the Christophorusschule.

German students and students with immigrant backgrounds.

38% of our students have an immigration background.

Country of origin	Anzahl
Germany	144
EU + USA	7
eastern Europe	19
Turkey	21
near East	16
Rest of Africa	17
Rest of Asia	7



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Christophorusschule

guiding idea



„The basic aim of our work lies in the effort to realize the skills and the potentials for development for every student and to give them the skills and the self confidence to lead their life as independent as possible.“

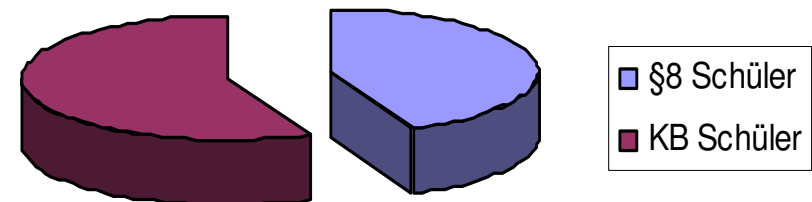


Christophorusschule

What students are visiting the Christophorusschule?

- Students with challenges in the field of their physical situation concerning the muscular and skeletal system or the organic functions.
- Students with frequently sensual impairments and perception problems.
- Students with speech difficulties as well as cognitive, social and emotional ones.

**100 students (= 46%) with
severe impairments.**



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Christophorusschule, a UNESCO Project school

Since many years the Christophorusschule has been working in international projects to develop the intercultural education.

Some of our UNESCO activities are:

- **School partnership with UTAIM El May,**
- **School friendship / -sponsorship with a school for mentally and physically impaired children in CUSCO Peru,**
- **one world shop,**
- **international festivals,**
- **and UNESCO project weeks.**



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



UTAIM EL MAY



- **UTAIM Elmay « Tunisian Union for helping mentally handicapped children » is an association whose aim is to provide a better education, adaptation and integration for handicapped people.**
- **This center started with 4 children in 1984 and to day it shelters 88 pupils ranging from 5 to 32 years old and coming from different regions in Djerba.**
- **A very competent and specialized educational staff is devoted to these children to help them integrate in their society**
- **Elmay center has created diverse specialised workshops taking into considerations the children's mental and physical potential.**

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



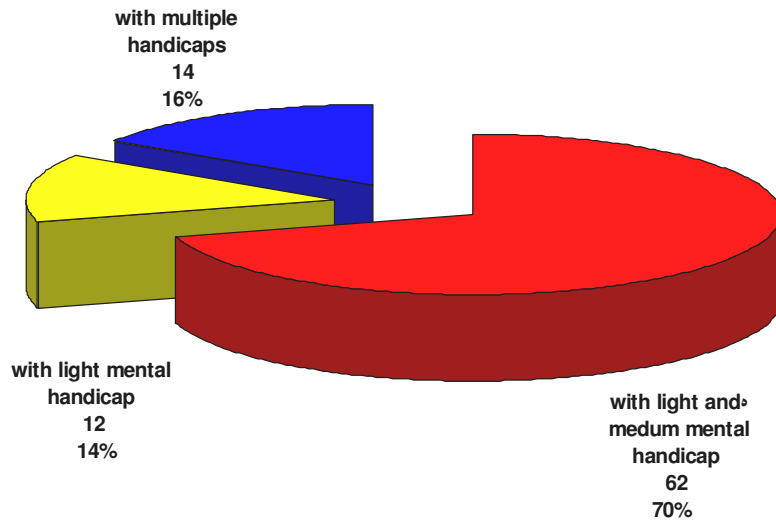
UTAIM EL MAY

- **Taking part in founding specialized educational centers and institutions for mentally impaired people**
- **Advising, orienting and counselling families of handicapped people in order to reinforce the role of the family in the integration of handicapped people in societies**
- **Collaborating with other associations so as to provide handicapped people with preventive measures and health care.**
- **Working with other associations to achieve the integration of handicapped people at work.**
- **Creating means of entertainment, recreational and cultural activities for handicapped people.**
- **working with scientific associations in order to develop scientific research in the domain of handicapped people.**

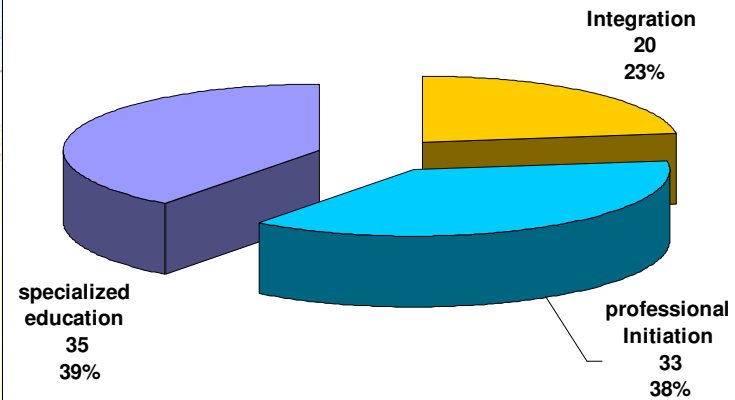


UTAIM EL MAY

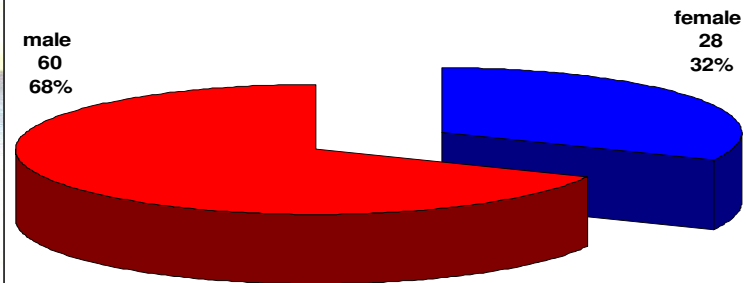
the repartition of the students according to handicaps



Repartition of the students according to school activity



Repartition of the students according to gender



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



UTAIM EL MAY

International cooperation with other specialized educational centers and institutions for mentally impaired people.



... in Tunisia



... in Egypt

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



**In 2002 the school partnership with UTAIM
in El May (Djerba / Tunisian) and
Christophorusschule Bonn (Germany) was born.**





Schoolpartnership

Alternating visits of teachers and therapists took place in the years 2003, 2004 und 2006.

Pedagogical cooperation in form of participation in seminars and advanced trainings.

Sponsoring with special devices, for example: wheelchairs and a special bus for transportation students, sitting in wheelchairs.



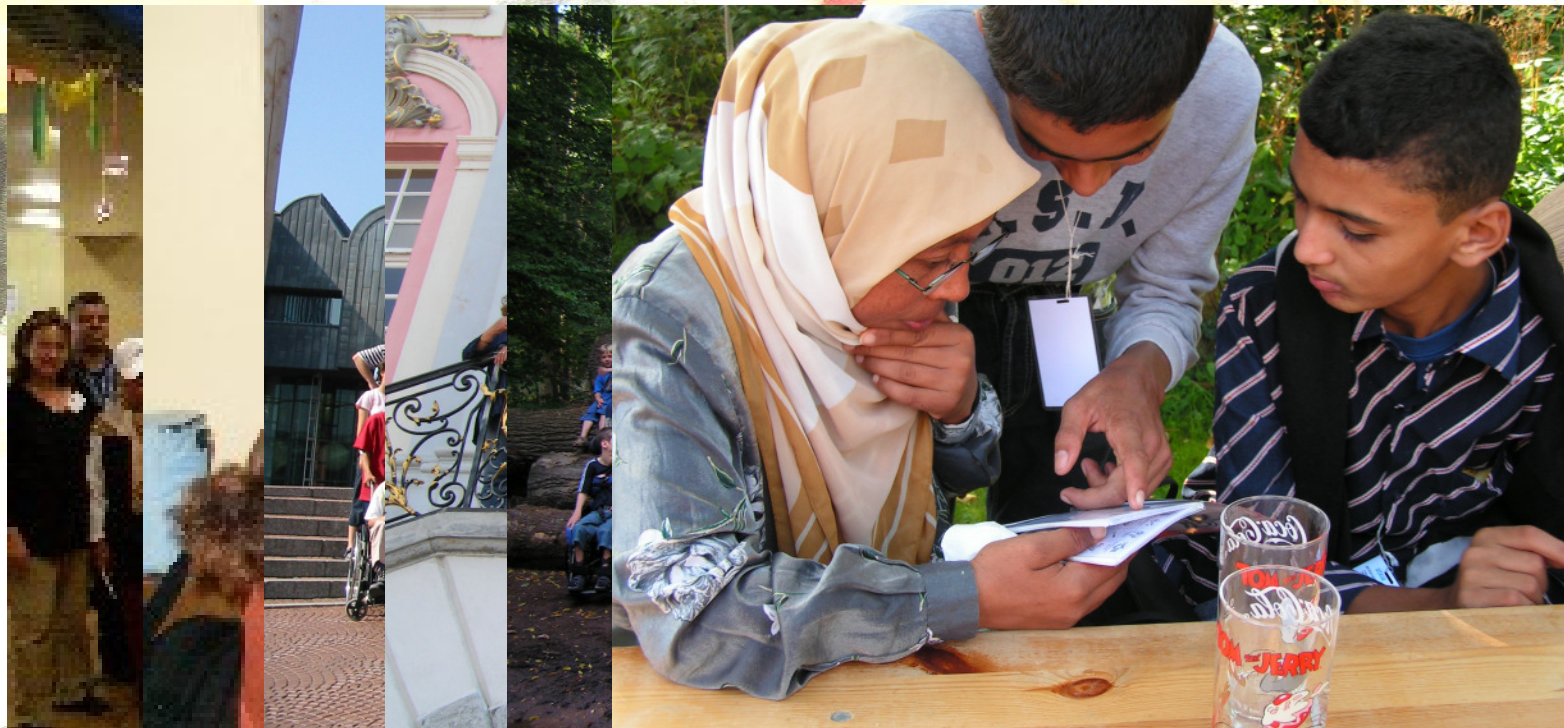
Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Schoolpartnership

In September 2005 students and teachers from UTAIM El May visited the Christophorusschule in Bonn.



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM EI May**

unesco-projekt-schulen



Schoolpartnership

In November 2005, 28 students of the Christophorusschule started for the return visit to UTAIM EI May.



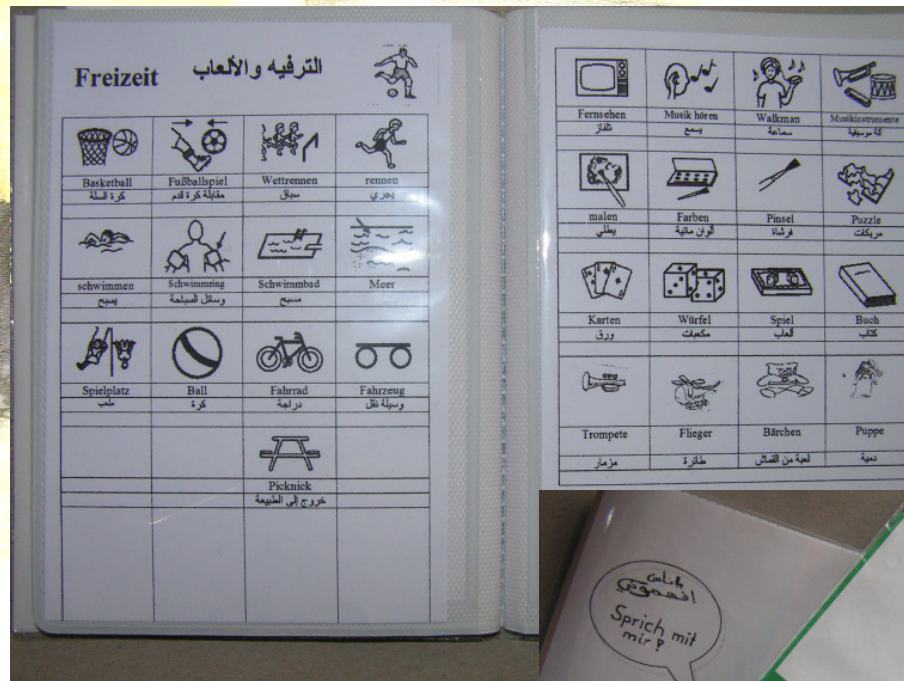
Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Schoolpartnership

For the communication we use our “communication books” based on symbols.



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008

The new students meeting is part of the ENSA projects. The ministry of economic development sponsored school projects with student meetings all over the world. They call them “global classrooms”.

Our motto is:

**„We meet each other to learn and work together.
I show you how I live and who I am.**

Chances and aims of the students meeting:

- o open minds for new things,
- o support language and communication,
- o support the use of new media,
- o to meet other students and make new friendships,
- o to become familiar with foreign ways of life,
- o to come over prejudices against Arabic and European culture,
- o to work on mutual projects
- o ...

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008

How did we work together?

In the morning students of both schools worked together in different Workshops. They were instructed by teams of German and Tunisian teachers.

We had workshops for: Painting, Music/ Dance, Sewing, Felting, Pottery und Circus.



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008

Music / Dance



Pottery



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008



Felting



Sewing



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008



Circus



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008



Painting



Students meeting 2007 and 2008

How did we work together?

After the shared meal we visited typical djerbian places, like the pottery in Guellala, the mosque museum, the Souks and traditional theatre. Later we played soccer together or we took part in the olive collection in the school garden.



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Students meeting 2007 and 2008





Students meeting 2007 and 2008

Why do students decide to go to both countries?

„I want to learn more about the other culture“

„I want to meet different people and students.“

„I want to show how our circus works.“

„I want to try their food.“

„I want to get to know their daily life in the school.“

„I want to get in contact with the other language.“

...

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Internationales Seminar des UNESCO Schulnetzwerkes
„Europäisch-Arabischer Dialog“
vom 08. – 12.12.2007 in Amman, Jordanien



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Schoolpartnership

For communication we use our German – Arabic student newspaper published in the internet!

afaak-horizonte.net



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen

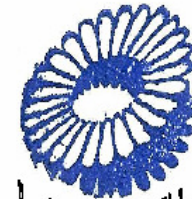


Schoolpartnership

Dedication



U.T.A.I.M



Section Djerba Midoun

- For all those who believe in social work and sympathize with it.
- For those who believe that handicapped people have rights.
- For those who believe in integrating handicapped people in the social life and enabling them to have jobs.
- For you all, we have the pleasure to present this modest experience wishing that you enrich it.

UTAIM Djerba Midoun
Avenue de la république
El May Djerba 4175
Tél / Fax (00216) 75 676 16
Utaim-elmay@yahoo.fr

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Christophorusschule school for children with physical impairments, Bonn

Waldenburger Ring 40
53119 Bonn

Tel.: 0228/987940,
Fax: 0228/667074

Internet:

www.christophorusschule-bonn.de

Headmistress:

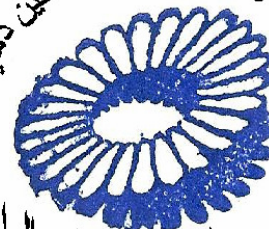
Susanne Gräfin Lambsdorff

Deputy headmaster

Jürgen Hammerschlag - Mäsgen



الاتحاد التونسي لإعانة المتخالفين زهيا



أرع جربة ميدون مركز الماي

شارع الجمهورية 4175 الماي جربة
الهاتف و الفاكس: 00216 75676164
Utaim-elmay@yahoo.fr

U.T.A.I.M



Section Djerba Midoun

UTAIM Djerba Midoun
Avenue de la république
El May Djerba 4175
Tél / Fax (00216) 75 676 16
Utaim-elmay@yahoo.fr

President of the Organization:

Dr. Mongi Ben Hammouda

Vice president:

Miss Rabiaa Ouerimi

Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen



Schoolpartnership: **Christophorusschule, Bonn + UTAIM El May**

unesco-projekt-schulen

